

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 226/2005 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 226/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第二十二條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo da cláusula 22.ª do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、António José Ferreira de Castro dos Santos Menano 學士擔任政府駐澳門航空股份有限公司代表的委任，由二零零五年八月一日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Air Macau — Companhia de Transportes Aéreos de Macau, S.A.R.L., do licenciado António José Ferreira de Castro dos Santos Menano, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2005.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$ 6,600.00 (澳門幣陸仟陸佰元整)。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零零五年六月十六日

16 de Junho de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 第 227/2005 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行特許合同第十五條第一款，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 1 do artigo 15.º do contrato de concessão em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、李燦烽學士擔任政府駐澳門公共汽車股份有限公司代表的委任，由二零零五年八月五日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L., do licenciado Canfeng Li, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 5 de Agosto de 2005.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$6,600.00 (澳門幣陸仟陸佰元整)。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零零五年六月十六日

16 de Junho de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 第 228/2005 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 228/2005

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類 9-03-0 經濟分類 05-04-00-00-18，項目為“經常轉移——公營部門——雜項——立法會選舉執行開支”的款項作出分配；

Tornando-se necessário fazer a distribuição da verba do capítulo 12 — divisão 00, com as classificações funcional 9-03-0 e económica 05-04-00-00-18 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Diversas — Despesas com a Realização das Eleições para a Assembleia Legislativa;

在立法會選舉委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

按照第12/2004號法律第十一條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類9-03-0經濟分類05-04-00-00-18，項目為“經常轉移——公營部門——雜項——立法會選舉執行開支”，金額為\$16,000,000.00(澳門幣壹仟陸佰萬元整)的款項，分配如下：

#### 經常開支

01-00-00-00	人員 .....	\$ 1,854,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-05-00	出席費 .....	\$ 1,654,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金	
01-02-10-00-05	各項補助——現金——其他 .....	\$ 200,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 .....	\$ 14,146,000.00
02-01-00-00	耐用品	
02-01-07-00	辦事處設備 .....	\$ 10,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 .....	\$ 1,108,100.00
02-02-00-00	非耐用品	
02-02-04-00	辦事處消耗 .....	\$ 200,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 .....	\$ 400,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-01-00	資產之保養及利用 .....	\$ 328,900.00
02-03-02-00	設施之負擔	
02-03-02-01	電費 .....	\$ 500,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 .....	\$ 200,000.00
02-03-04-00	資產租賃 .....	\$ 289,000.00
02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 .....	\$ 1,500,000.00
02-03-06-00	招待費 .....	\$ 10,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳	
02-03-07-00-01	電視及電台——廣告製作及 廣播 .....	\$ 1,800,000.00
02-03-07-00-03	刊登公告 .....	\$ 2,500,000.00
02-03-07-00-04	其他宣傳物品 .....	\$ 2,500,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 .....	\$ 2,800,000.00
	總開支 .....	\$ 16,000,000.00

二零零五年六月二十三日

代理行政長官 陳麗敏

Sob proposta da Comissão Eleitoral da Assembleia Legislativa e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

A verba do capítulo 12 — divisão 00, com as classificações funcional 9-03-0 e económica 05-04-00-00-18, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Diversas — Despesas com a Realização das Eleições para a Assembleia Legislativa, na importância de \$ 16 000 000,00 (dezassex milhões de patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 12/2004, da seguinte forma:

#### Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal .....	\$ 1 854 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-05-00	Senhas de presença .....	\$ 1 654 000,00
01-02-10-00	Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-05	Abonos diversos — Numerário — Outros .....	\$ 200 000,00
02-00-00-00	Bens e serviços .....	\$ 14 146 000,00
02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-07-00	Equipamento de secretaria .....	\$ 10 000,00
02-01-08-00	Outros bens duradouros .....	\$ 1 108 100,00
02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-04-00	Consumos de secretaria .....	\$ 200 000,00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros .....	\$ 400 000,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens .....	\$ 328 900,00
02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-01	Energia eléctrica .....	\$ 500 000,00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações ..	\$ 200 000,00
02-03-04-00	Locação de bens .....	\$ 289 000,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações .....	\$ 1 500 000,00
02-03-06-00	Representação .....	\$ 10 000,00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01	Televisão e rádio — Produção e difusão de anúncio .....	\$ 1 800 000,00
02-03-07-00-03	Publicidade .....	\$ 2 500 000,00
02-03-07-00-04	Outros materiais de publicidade	\$ 2 500 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados .....	\$ 2 800 000,00
	Total de despesas .....	\$ 16 000 000,00

23 de Junho de 2005.

A Chefe do Executivo, interina, Florinda da Rosa Silva Chan.